

23 JUL 1937

# CIBA QUARTERLY

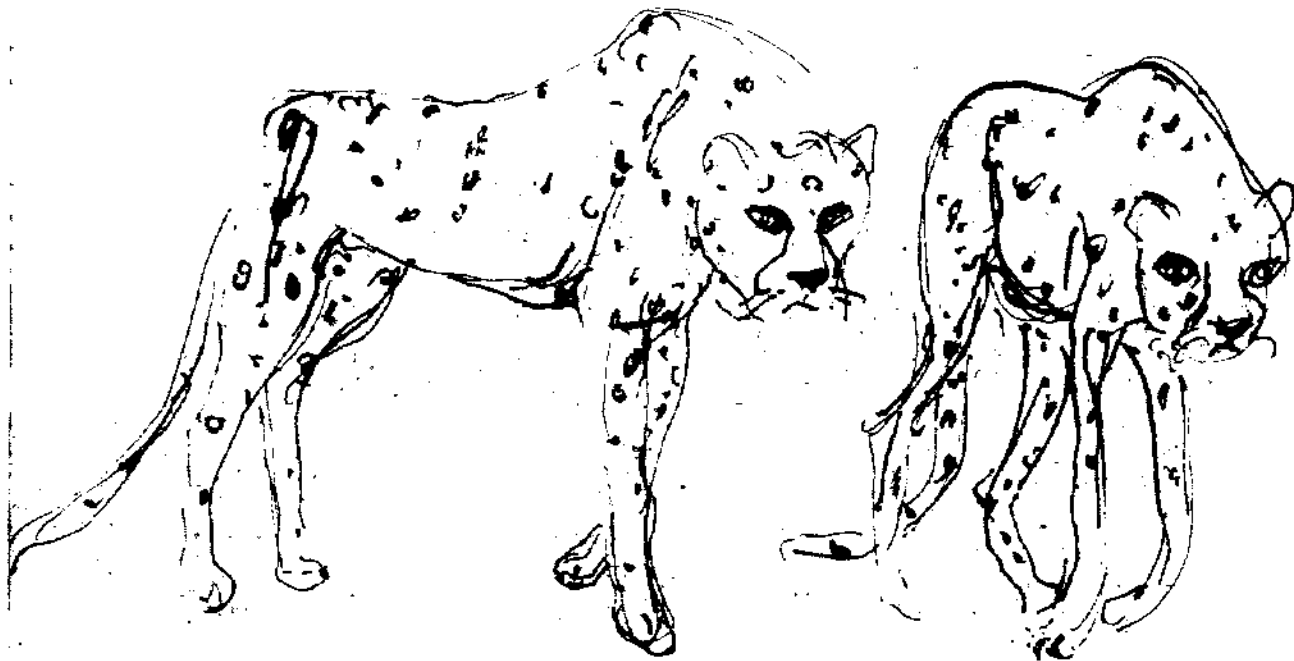
# 季刊 巴

1937 No. 11 一九三七年 第十一



CIBA (CHINA) LTD.,

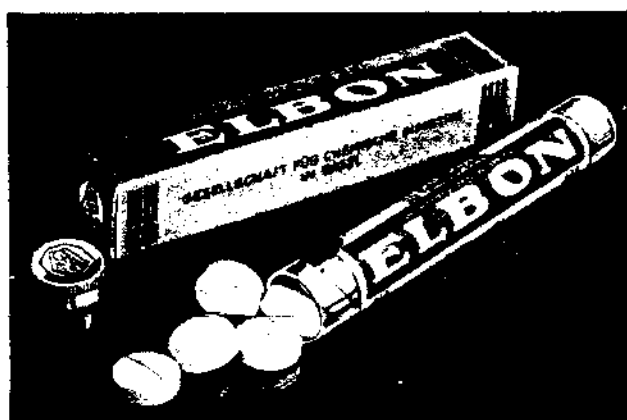
SOLE AGENTS FOR SOCIETY OF CHEMICAL INDUSTRY IN BASLE  
(SWITZERLAND) 150, KIUKIANG ROAD, P. O. BOX 840, SHANGHAI



巨里市 Charles Hug 氏鋼筆繪之豹。

## 野 生 動 物 之 馴 育

國立北平圖書館藏



# 愛爾邦「汽巴」

ELBON "CIBA"

經多年之得意的臨  
床經驗證明對於

肺癆潮熱  
傷寒發熱及  
流行性感冒

確為無上之良藥

成分：Cinnamoyl-p-oxyphenylurea。

作用：緩和退熱。減少痰液。增白血球。  
體內殺菌。

20片 100片 25 gm. 250 gm.



瑞士汽巴藥廠

上海郵箱八四〇

# 汽 巴 季 刊

一九三七年

第十一期

## 目 次

### 野生動物之馴育

野生動物之馴育

Dr. H. Hediger . . . . . 364

動物調教為學術研究之補助方法

Dr. H. Hediger . . . . . 369

馬戲中野生動物之調教

Dr. H. Hediger . . . . . 374

調教野生動物以供勞役

Dr. H. Hediger . . . . . 386

### 治療實驗

各型痢疾及其他腸疾之治療

Dr. M. A. El-Biblawi . . . . . 389

論男性賀爾蒙療法

Dr. Aurel Mitterdorfer . . . . . 393

開業醫師對於血行障礙之藥劑併用療法

Dr. Fritz Hess . . . . . 397

---

本刊內容不蒙轉載惟須聲明汽巴季刊

# 野生動物之馴育

Dr. H. Hediger

最原始的未開化民族對於野生動物及人馴動物。即已創有特殊語言。以示區別。例如南洋 Melanesien, Rabau 等地。呼野生者為阿雷因。而人馴者為阿弗格衛。又如羅馬人稱野生物為 bestia。而家畜及馴育之動物為 pecus 是也。

動物與人類間之關係首須注意者。厥為有野生及馴育之分。故人類即按其表現之態度(本篇所述。係專指高等動物而言)。而分之為野性及馴育二大類也。

馴育之意義不惟於動物心理學。甚有研究價值。且於人類歷史上。亦當發生極密切關係。蓋凡動物成為人類之家畜。先須施以馴育。由此可知馴育意義之重要。而自當詳細論述者矣。

凡考察某種動物之一舉一動。我人如知其為野生或馴育動物。即能知其舉動之意義。此外又須詳細區別者。即馴育與調教是也。蓋馴育乃欲動物習與人類相處。而調教則欲使動物習得某種特殊技能也。

人類之馴育野生動物。雖已歷時數千年。其所積之經驗。雖亦甚富。且已利用之。然馴育究具有何種意義。則至於近世。始漸為人所注意。其初為人所最注意者。乃各種動物自有其不同之馴育性。而其馴育性之各自差異。常確定不移。於是人類皆得按其確定之性格而馴育之。

近世自然科學參加馴育性之研究後。始注意馴育性難易之原因。醫師兼動物學教授 Schönbrunn 皇家動物園長 Gustav Jäger 氏。實為首先研究動物馴育性難易之問題者。彼於 1872 年。曾刊行自著 "Skizzen aus dem Tiergarten" 一書。按其所述。動物之屬於難馴育者。為膽怯的。謹慎的。巨大的。長壽的。動物之屬於易馴育者。為矮小的。短壽的。又據彼之見解。動物之壽命實與軀幹之大小成正比例。且短壽動物所以較長壽動物易於馴育之故。實因其生命短促。而所以不能長壽者。乃受人類之虐待為多耳。惟此種學說。今日已不復成立。僅置之一笑而已。



動物學家及服裝改革論者醫師 Gustav Jäger 氏 (1832-1917 年)

Jäger 又曾創立所謂交錯法則者。其後五十年尚有 Leop. Bauke 氏(1862 至 1924 年)。曾易名為 Theodor Zell。幾為提倡該學說之繼續人。此種交錯法則演述男性動物適合為女子所馴育。而女性動物又適合為男子所馴育。然該法則僅為一種幻想。與事實並不相符。於今乃更可確證其所見為謬誤矣。

Sachsen 王侍醫 Carl Gustav Carus 氏(1789 至 1869 年)。哥德 (Goethe) 之友也。曾研究比較心理學。1866 年氏刊行其著書 "Vergleichende Psychologie oder Geschichte der Seele in der Reihenfolge der Tierwelt" 於世。其中所載。謂馴育者乃動物對於確定人物。放棄其一部分天性云。此種說明雖為最初

馴育之定義。然其實與吾人今日之學說。頗為相近。惟其所述。動物之馴育性僅限於特定人物。定義未免過於偏狹。Giessen 精神病學教授 Robert Sommer 氏於其所著動物心理學 "Tierpsychologie" 一書中。亦有相同的定義之演述。彼謂馴育野生動物之基礎條件。為動物與指定人物所結合之感情要素。但此種定義僅適用於特殊事例而已。



精神病醫師及動物心理學者 Robert Sommer 氏。生於 1864 年。

今日我人所知。關於動物馴育後所引起之質性變化。固甚為詳盡。然動物度其野性生活時。其最重要者。實為逃避性 (Flucht-Tendenz)。且凡動物於逃避距離內。與其優越敵人相遇。即發生逃避反應。而其反應尤依種類性別年齡。各有不同也。至於動物生存於無敵人之處者。其逃避性恒易消失。例如南極 Pinguin 島等地。向為



最初馴育南美洲產袋鼠 (*Didelphys paraguayensis*)  
Dr. Hediger 攝。

海狗繁殖而人跡罕至之處。故其地海狗遇見人類。並不逃避。又達爾文於 Galapagos 島上。島鳥停於其獵鎗上。故須自槍桿上驅下之。而 Mauritius 島發見者。曾以拳擊斃現已滅亡如巨大雄鷄之鳩科鳥。此外凡動物因缺乏敵人。而逃避性消退者。則每於遇新敵人後。其族不久即可滅絕。

夫逃避性與覓食及生殖本能皆為維持種族生存與繁榮。而具有同等重要之意義。凡有生存能力之動物。輒於危險發生之際。即能以適應之逃避反應及逃避距離。以脫免之。例如非洲野生動物之逃避距離。係依照土法獵具為定準。但自用近代鎗械作獵具以後。其逃避距離則依照其發彈距離為準則矣。又生存於野獸保護地域內之獸

類。因其生活甚為安全。故其逃避距離甚短。

地球上獸類之大敵乃為人類。故凡野生動物遇見人類。即發生逃避性。反之。馴育動物則缺乏逃避性。故馴育最簡短之定義。即人為的逃避性脫失而已。馴育動物之際。尤須賴感情要素以促進之。至於動物受馴育後。其環境既已調整。故可與人類共同相處。但其馴育後之生活狀態。則與野生時並無變更也。馴育動物首須企圖改換其性情。戒除其逃匿之習慣。而後始能與人類相處。至於各種動物及其各個體之馴育性每有不同。故雖於同時期內受同樣的馴育。其結果亦各不相同也。以前北極熊非洲象黑豹冬眠鼠土撥鼠等動物。乃稱為不能馴育者。但今日已能證明此等動物皆可馴育。最近且證明鴨嘴獸及袋鼠亦為能馴育之動物。故今日若有動物尚未能被馴育者。實為尚未有適宜之馴育法耳。

欲施行一適當的方法以馴育不易馴育動物。乃為難行之事。例如袋鼠昔日號為不易馴育者。然其馴育終於 1931 年成功。初時馴育。雖以屢次試驗毫無功效。但其後因知日光及極細小音響。對於該獸之馴育。甚有妨害。始以電光代日光。而試驗者則著橡皮底履。以制止日光感受性及聽覺之靈敏。故其逃避性乃受抑制。而其馴育性之存在終可證實矣。

此外動物亦有極適於馴育者。例如非洲豹(Acinonyx)美洲熊(Ursus amerioanus)及印度象等。又我人之大部分家畜概為適於馴育者也。

家畜與野生動物之性質可謂根本不同。蓋動物於家畜化時。其原生野性已經變異淘汰。今日關於動物家畜化後。由人類馴育而引起之心理變化。尚乏研究。故家畜似不宜即視為馴育者也。況家畜之性情及精神却亦有不同之點。因馴育者為個

體取得之性質。而家畜化者實由數代遺傳而取得之性質也。至於家畜於家畜化後。何者為遺傳之性質。何者為後來所得之特性。我人尚不能判知之。且今日尚無家畜心理學(動物心理學)之研究。此亦家畜性情甚難確知所由來也。開業醫師及侍醫 A. Weismann 氏(1834-1914)。曾謂家畜性為遺傳之馴育性。而逃避性存否又為馴育

非洲豹(Acinonyx)。此獸具有甚易馴育之素質。  
Dr. Hediger 攝。



冬眠鼠(Myozus Glis)。即最近以前所謂不能馴育之動物。H. Ritter 氏攝。

性之標識云。

尤有興味者。為與馴育相反可逆的馴育是也。家畜化研究先覺 Eduard Hahn 氏曾提倡試驗動物之野性化。而 Berthold Klatt (Hamburg) 亦於 1927 年屢次主張作此實驗。蓋彼謂於最近時期。此等可供試驗之野生動物。即將死亡。或漸為人類所家畜化矣。

1925 年醫師兼名譽大學動物學教授 H. Krieg 氏。曾發表其關於動物野生化最初之貴重研究 (Studien über Verwilderung bei Tieren und Menschen in Südamerika)。彼嘗引證平馬豚犬等家畜。於適宜狀況之下。可以漸成野性化。又如西班牙及澳洲之單峰駱駝之重復野生化。尤為其最顯著之證明云。

據 Weismann 氏之想像。動物家畜化實為胚基上之變化。然此非謂動物於家畜化後。所退化及形成之性質。而又能於野生化時復生及消失也。蓋家畜化者不惟逃避性消滅。且又習得持異新性質矣。例如一家犬與野犬及狼不僅單以逃避性之消失。而可區別之。一如 Bernhardiner 犬於山中負救助人類之義務。而警犬所具之特性又復與獵犬不同也。

家畜化動物心理學之問題驟視之雖甚單純。然實甚複雜。故此問題尚須經長時期之研究。始可稍知其梗概。而下文之所述。除少數特殊之例。係根據自家畜所得之觀察外。其多數動物性情之研究。均為由野生動物觀察而得者也。

# 腸用慰歐仿<sup>「瓦巴」</sup>

## ENTERO-VIOFORM "CIBA"

Iodochloroxyquinolin + Sapamin

### 阿米巴痢疾特效藥

極有效於傳染性及  
寄生蟲性腸疾

(見第 389 頁)



# 動物調教為學術研究之補助方法

Dr. H. Hedfger

向所施行於馬戲場及旅行動物園內之動物調教法。迄前世紀末葉始為動物心理學。腦生理學。感官生理學及生殖學者所採用。而作為研究之補助方法。據醫師 J. F. Shepherd 之報告。著名動物心理學家 Conwy-Lloyd Morgan 乃首先以研究學術為目的而應動物調教法者。至於彼之觀念。不過謂調教法乃試驗動物精神能力一種方法而已。其後有許多動物學者及紐約 E. L. Thorndike 氏。皆應用調教法以研究猿。犬。貓。雞及魚之學習能力。自此以後。調教法遂與實驗動物心理學。發生更密切關係。且亦逐年發展。至其對於各種研究之應用。則益為廣汎矣。至今自蚯蚓以至類人猿之各大族類動物。殆莫不經學術調教之實驗焉。

W. Fischel 氏曾以有興味之調教試驗。作為個別的記憶力問題之研究。彼以河中產之蝸牛 (*Ampullaria*)。置於一 Y 字通路之上。其叉道之左。佈有電導線。故蝸牛於爬過叉狀分歧處。若向左則受電力襲擊。故必迫而向右。平均每個蝸牛。凡爬行十次後。即直向右叉道而不復向左。由此可證蝸牛實有記憶能力。但不能持久。其習得之經驗。翌日即不復記憶矣。

尚有許多學者。曾利用所謂遷延反應。以研究動物記憶力之是否存在者。其所調教幾皆為哺乳類動物。其法。先在彼等面前。以美味食品置放於二三貯藏器內。待至某一定時間後。令動物由多數貯藏器中。將貯有食品者傾覆而開啓之。由此試驗乃證明。下等靈目動物祇有數秒鐘之記憶力。而猿 (*Schimpanzen*) 則能記憶數小時。或竟至一日之久也。

Y 字形實驗裝置器內之蝸牛 (*Ampullaria pigas*)。  
左叉為電線遮斷。W. Fischel 氏攝。



調教法除常為研究動物心理學者所採用外。亦為研究中樞經系者所習用之良法。神經學者 O. Kalischer 氏曾謂。應用調教法以為腦之研究。實可與有系統的大腦摘出術。同時期一致進行。最初令動物 (大多數為犬類) 學習複雜之運動。然後將其腦之一部分摘出。以後觀察其運動之缺損現象。即可測知其損傷部位之機能。再後且以複雜技能調教之。故可探討大腦中樞所處之地點。例如瑞士巨里大學生理學教



以最下等之靈長目動物作遲延反應試驗。Dr. Hediger 氏攝。

授 J. Gaule 氏曾調教其犬。以前脚開啓一藏肉片之小箱。H. Munk 氏曾摘出其犬之顛顛葉。以研究腦之聽覺中樞。其調教之犬。每可按其呼聲「來」「高」等。而表演之。

發表摘出術報告者 Kalischer 氏。嘗使實驗動物所習之調教技能。更為簡易。故雖因手術而受有非常障害的動物。若置放食物於其前。亦能表演其所要求之簡易運動也。

據 J. F. Shepherd 氏所報告云。彼與 Hitzig, Horsley, Schäfer, Bianchi 諸氏曾以調教

動物施行摘出術。而獲有某種成績。然彼所報告。頗與 Kalischer 氏相反。蓋彼宣稱。彼乃以調教法與摘出術連合。而成一特殊方法之創始者。惟彼不僅於犬或哺乳動物施行此法。即於魚類亦曾廣為採用之。

例如 W. Nolte 氏雖將 Elritzen 及 Stichlinge 前腦之局部或全部摘出。亦不能使其聯合力稍受絲毫影響。此外無腦動物亦有通常調教的可能。Nolte 曾採用下述調教法。以證明之。在一玻璃製養魚器後。置立紙幕一張。半為紅色。半為綠色。故如將幕轉移。則紅綠色頗易互換其他地位。其始以附於一白色玻璃棒之飼料（蚯蚓片）。浸入於為紅色幕所遮之器中。於是魚類乃習於吞取此浸入之飼料。於綠色所遮養魚器中。僅以蠟劑片繫於玻璃棒上。而浸下之。魚類如咬及該棒之際。常有急動或輕叩之狀。Stichling 於二百次實驗後。即能認識。故於最後六十五次。僅向紅色方向游泳。以吞取其飼料矣。

I. P. Pawlow 氏及其門生皆曾以調教法研究中樞神經系及大腦半球之生理作用。其歷年所研究之問題。即為動物之最大神經機能。然彼稱其施行之調教法。為條件反射法。Pawlow 氏所發表之數百篇論說。因為極有研究之著作。而其試驗代表之對象動物則為犬也。

Pawlow 氏以肉置於犬之口腔中。則犬口中即發生唾液之分泌。然僅於若干距離外持此肉片。而令犬觀望之。則雖肉片與犬之口腔粘膜並不發生直接接觸。亦有作唾液分泌之作用。但於令犬觀望肉片之際。同時且鳴鐘作聲。則以後雖不見肉片。而鐘聲亦有引起唾液分泌之效能。又 Pawlow 氏以瘻管久置於犬之各唾液管中。以

觀察其唾液分泌之速率及數量之多寡以及性質之如何。

又如於犬觀望肉片之際。使其腿之一定部位與他物相觸。以代鐘聲。則以後凡接觸此調教之部位。雖無肉片亦能引起唾液分泌之効。但其後如接觸他處皮膚。則並無此種作用發生之可能。然若觸及極近調教地位之皮膚。於是犬乃深覺其問題之困難。而於該處發生濕疹。惟其於靜息後。其濕疹不久復可消失。精神分析學者 A. R. Luria 稱由此種試驗所得現象為精神症。蓋犬由此試驗所得之濕疹實與人類間因困難問題而引起之神經性症候。正相類似也。

調教法於感官生理學之研究亦頗重要。故 W. Fischel 氏稱調教法為研究感官生理學之最良美方法。例如今日色彩調教法。形態調教法。聽觀調教法。嗅覺調教法等是也。又如利用調教法。可證明魚類之有聽覺。K. v. Frisch 嘗以飼料。調教盲目之鯨。其鯨於聞笛音後。即由其棲穴尋出。此後更有許多學者。以多數魚類作極準確聽覺的研究。亦證明魚類有顯明的聽覺也。

據昔日 v. Hess 之見解。凡無脊椎動物皆無色彩辨別力。然現今之調教法。已證明其謬誤矣。且經詳細研究後。例如 v. Frisch 及 Fr. Knoll 所發表之研究。尤能證明蜂及其他各種昆蟲。皆有辨別色彩之能力。

v. Frisch 以一組各種濃淡不一之正方形灰色硬紙片。任意排列為棋盤狀。又於任何灰色紙間置放其欲試驗同狀之顏色紙片。各紙之上有一小盤。惟顏色紙上小盤內置有糖水。於是糖水不久遂為蜂所發見。其後雖使顏色紙及各種濃淡灰色紙繼續不斷變換其位置。而蜂終飛往顏色紙上以採取糖水也。最後雖僅以不含糖水之小盤置於顏色紙上。然蜂仍飛往其處。於是可知蜂實有辨別色彩之能力。

以時間測定象之遲延反應的耐久性。(Basle 動物園)。Dr. Hediger 氏攝。



動物學者 K. Harter 氏曾以狢日之網膜。作組織學的研究。根據其研究之結果。及其調教狢識認特別色彩之成績。乃可確實證明。該動物實有色彩辨別能力也。

荷蘭女士 Charlotte J. G. Locher 氏曾以同樣方法。以試驗栗鼠日之網膜確與他種啮嚙類動物不同。蓋其具有非常靈敏色彩感覺力也。



著名俄國生理學者 I. P. Pawlow 氏 (1849-1936年)。

最後生殖學亦採用調教法。以為其研究之補助方法。日內瓦心理學兼醫師 Claparede 氏曾提倡將向來不能議決之後天性質遺傳問題。促進研究。而將動物後天遺傳之性質與其經數代調教法所習得之技能互相比較之。又巨里市精神病醫師 Eugen Bleuler 氏嘗稱。後天心理特質之遺傳確有存在之可能。彼於一九三四所發表論說中。曾述 Bernhardiner 種犬已於二百五十年前。已為人類所調法。然於今日。雖一未經調教 Bernhardiner 之犬。亦能由雪中救助遭難之人類。故 Bleuler 氏乃謂此犬後天的救助本能實由先天所遺傳。惟其再經人之調教後。其技能更為完美矣。此外未經調教牧

場之番犬。於初次偶遇家畜遊牧時。若有家畜失羣走散。雖無主人之命令。亦能速追而驅回之。

W. Mc Dougall 氏曾以二十三年世白鼠。作詳細之實驗。以研究動物後裔由調教所得之遺傳性質。彼投其鼠於其實驗容器之水中。器中築有二道以通隔岸之陸。二道之光線頗有強弱之分。若白鼠行經光線強烈之方面。即受電擊。按其試驗之結果。初代及對照動物平均須於一百六十五次後。始能選取光線弱小之通道。但其二十二代之後裔。僅須於二十三次試驗後。即習得之。且因實驗者並未將白鼠之子孫選擇。故該實驗實可證明。調教技能或可遺傳於後世也。

雖經上述及其他各種實驗。後天性質之遺傳於實驗上。仍不可認為完全證實。Cuenot 稱此種結果乃由天然淘汰所構成。Alverdes 則謂習得之技能乃不能遺傳的。惟其習學之素質則可遺傳於後世。故今日後天的性質之遺傳問題尚無定議。

上文畧述以動物調教為研究學術之補助方法。尤須於二點。特別注意。其二即上述事例為利用調教法。以達到各種研究之目的。是以其調教事實。甚乏興味。但於學述上却甚有研究之價值。此則吾人所宜特加注意者。其一即學術的調教與馬戲場中所施行之調教法頗不相同。但須注意者。即調教法實創始於馬戲場。而科學家不過利用該法。以補助其不完美之研究方法而已。

學者有稱調教法為條件反射法及聯合法以及人為的拘束法者。學術的調教之所以與馬戲的調教不同之故。乃學術的調教法處處於可能範圍內。避免動物行動受人的感情要素之影響。而在馬戲場的調教法。則此種感情要素。反視為特別重要也。感情之傳達本專限於高等動物。但於馬戲調教法施行之際。除人之號令及其所發之聲音眼光或其與動物之接觸外。感情之傳達實為其重要之標識。故馬戲場中之動物經連續及無意識的利用感情要素後。即能於人類命令之下。表演其由人類所課習之動作。然此種動作動物於野生時已能為之也。

# 「腸用慰歐仿」<sup>「瓦巴」</sup>

ENTERO-VIOFORM "CIBA"

對於

阿米巴痢疾

「較之任何療法更為有效」

(David, Johnstone, Reed, Leake, J. A. M. A., May 1933.)

優點

1. 於治療的用量毫無毒性
2. 對於胃腸毫無刺戟
3. 無嘔吐便秘腹痛及腹瀉之弊
4. 無味易服且可灌腸
5. 價格比較低廉

# 馬戲中野生動物之調教

Dr. H. Hediger

野生動物之調教與其家畜化之發源頗為相同。因其皆創自昔時之宗教也。古代埃及祭司。乃為最初施行調教法者。其時埃及人民有崇拜各種動物神之信仰。故古時埃及祭司皆須撫育各種動物神。飼以精選之食料。為之沐浴。塗油而敷以香料焉。是時之動物神。不但可視為完全已為人類所馴育之動物。且於祭典節日及祝祭遊行等隆重儀式舉行之際。尤須表演某種姿勢及一種規定的動作。故亦為具有調教技能的動物也。

其初此等聖獸生存於寺院之中。當受優美生活的環境所損害。例如御黃金之傘以避陽光。又 Heliopolis 太陽神寺院所撫育之神獅。每於飼餵之際。輒作宗教式之音樂。而 Mōrisees 湖之聖鱉聞其所撫育之僧人呼喚後。即應聲游泳而至。其四肢皆環以腕環。而其首亦束以頸圈也。由此不自然之生活。遂致引起病理的變化。吾人於此種動物神之本乃依骨骼尤可視察也。

Loisel 氏之著作中。曾述埃及居民於小兒死亡率極高之時。曾以特殊供物。供奉動物神云。供飼者剪去其頭髮而以同重量之金銀獻與祭司。而祭司乃以此金銀購買動物愛好之食物以飼養之。

舉行希臘酒神 Dionysos 之崇拜。實使動物之飼育與馴養有甚大發展。蓋據傳說所述。希臘酒神能善馭野獸。故於舉行其祭典之際。每有多種動物。如象。獅。駝鳥。鹿。駱駝。熊。山貓。豹。麒麟。犀等參加慶祝。但動物神之意義於此種宗教儀式中已漸次喪失。而其後復因初步調教之發展。其動物神之尊嚴乃益受褻瀆矣。例如獅子在今日之埃及。已漸成為王權之標識。且於戰鬥及狩獵之際亦利用之。亞力山大皇帝曾舉行獅與犬及獅與人之鬥戲。Henry Thetard 氏於其名著 "Les Dompteurs" (調教師) 中曾記述動物鬥戲於十九世紀之際。尚表演於旅行動物園中。且此種動物鬥戲遺風。於今日鬥牛之舉行。仍可觀察之也。

Nunquid sicut dies  
hominis dies au-  
annu au sicut huma-  
na sunt tempora ut  
queras iniquitate  
mea et peccatum meum  
scirens: et scias quod  
nichil impium fecerim:  
cum dicentibus quod  
de manu tua potest  
evadere: manus tue  
fecerunt me et co-  
verunt me co-  
cum i-



一調教之熊。Flamisch 工筆(約繪於 1300 年)。

羅馬鬥戲場中所舉行人與獸之鬥戲。實為有規律的調教法發展之源始。此種初步宗教的調教法。今日歐洲流蕩民族於處置其生捕之野獸時。仍採用之。例如調教其所捕之熊是也。今日吾人所稱之馬戲。即為昔時大門戲場之動物鬥戲。競馬場之競馬跳繩及其他種種表演所混合之遺作也。而旅行動物園。尤可視為今日馬戲園之前身。旅行動物園中輒有膽壯力強者入猛獸之檻。而以鐵棒及類似之器具降服之。於觀者喝彩後。始退出獸檻。此外亦偶有以棒移入檻中。以驚嚇野獸者。

此種馴獸者與野獸交處之後。即覺野獸之馴服宜以和善手段執行之。於是乃自人獸之鬥爭而成立調教法矣。1826年始採用天幕於馬戲園中。而新式之馬戲遂於此時創始。天幕中之觀者座位。非復如昔之與獸檻平行排列。但設於演技場之周圍。而成圓形。

其初天幕內因不能得充分光線之設備。故僅於白晝表演之。後日工業漸次發展。其設備乃日漸完美。垂至今日。遂成大規模且華麗之大障幕矣。藥學者 Dr. Gilbert Spalding 氏發明所謂支持天幕之周緣的四角柱。場內之地位。始可更為擴大。Dr. Spalding 曾自設馬戲園。而於1856年即以鐵路及船泊以代昔日之馬車。Hagenbeck 曾以圓形格子所製之檻。為猛獸演技之所。於是昔日狹小不便之車檻。遂廢而不用。經昔日許多先覺者之激勸及提倡。Wilhelm Hagenbeck 遂倡行所謂人道的調教法。Carl Hagenbeck 尤努力宣傳而使其普遍於全世界。故今日全世界無有不採用其法者。其意義即謂動物



戲熊者及其舞蹈之熊。Gottfried Mind 氏鉛筆畫 (1768-1814)。Basle 銅版畫陳列館藏。



馬戲調教師 Henry Martin 氏 (1793-1882 年)。翻印自 Henry Thétard 氏書中。

皆非殘酷之生物。而應視為一種有一定性情的生物。且彼等於同一種類之內。亦各有其個性之不同。故應按個性之如何。以理解及慈愛方法撫育之。而後始可達其馴育之目的。此後再以適合及精細的生理學駕馭之。則自可習得其一定之技能矣。

動物之種類及各調教師個人之方法。而各有不同。本篇今限於篇幅。故僅將馬戲團所施行調教法。擇其特異及概要之點。舉述之於下。

此外尚須注意者。即有數個學者。雖謂調教法。於動物心理學之研究。甚有意義。然動物心理學今已完全變為馬戲調教法。於 1934 年 Friedrich Brock (Hamburg) 氏所發表 *Jahrmarktsdressur wilder Mäuse als Grundlage einer wissenschaftlichen Verhaltensanalyse* 一文。尤可證明之矣。

尚有 Henry Thétard 氏者。於其所著之書中。曾謂大動物家及比較解剖學者 Georges Cuvier 氏。對於野生動物之調教。實甚有興趣。1828 年馬戲著名調教師及人道調教先覺者 Henry Martin 氏表演其獅之調教節目於 Baden-Baden。氏於觀該表演後。即招 Henry Martin 氏至巴黎。Georges Cuvier 氏又在美洲及其他各處。研究馬戲團中之調教法。於是素不為人所注意之動物心理學。始漸為人所重視。而作較深之研究矣。

大貓類動物如虎及獅尤為馬戲表演之節目中所不可或缺者。觀眾對於此種表演之評判。夫概皆甚謬誤。蓋其往往以危險為比較。而不論其調教技能也。例如一般觀眾之意見。皆以為年齡較大之獸。較幼稚者為和善。然其實年齡愈大者。則愈為危險。新由野處捕來之動物。固甚易調教。

現今時代的馬戲團不惟置有天幕。及周遊各處之職業團體。且於其根據地。耗費數月之光陰。以使其動物練習新的調教節目。各馬戲團所施行之調教法。每按其

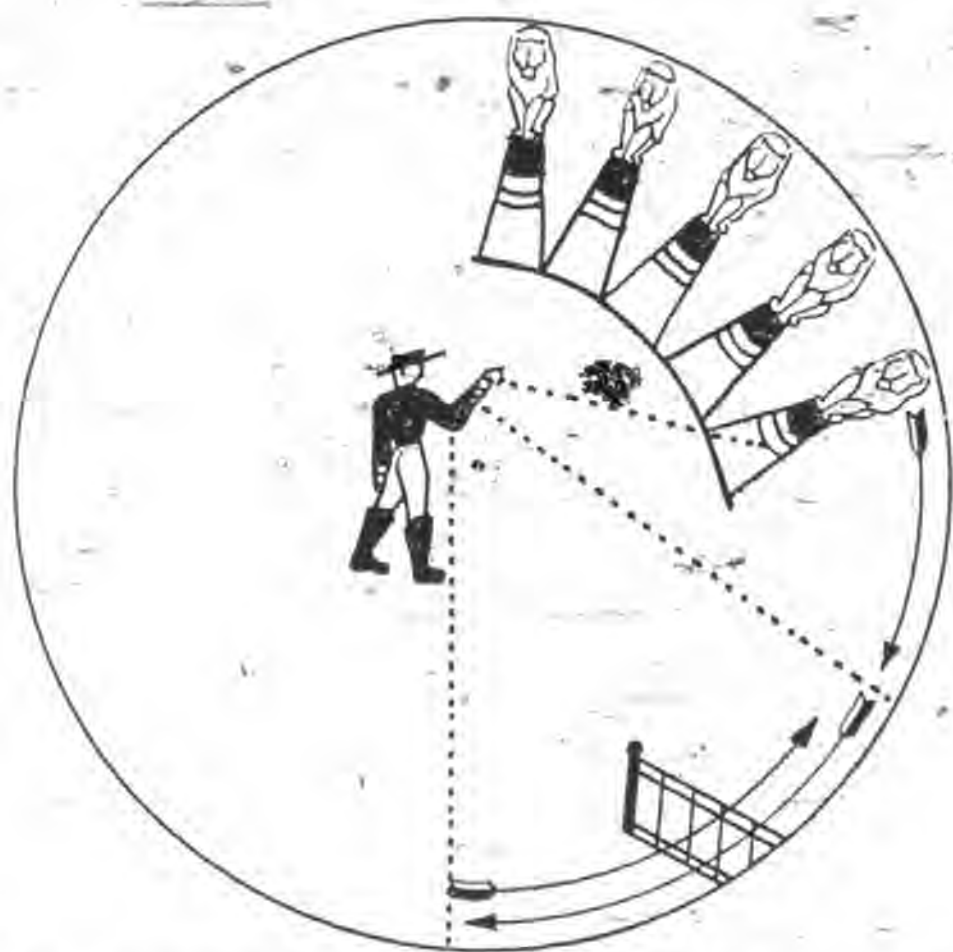
海京伯 Carl Hagenbeck 動物園之調教學校 (Altona-Stellingen)。此校曾造就多數著名調教師。Dr. Hediger 攝。







Möllinger 氏之調教鼠。此動物之調教技能曾為漢堡之環境研究所分析之。

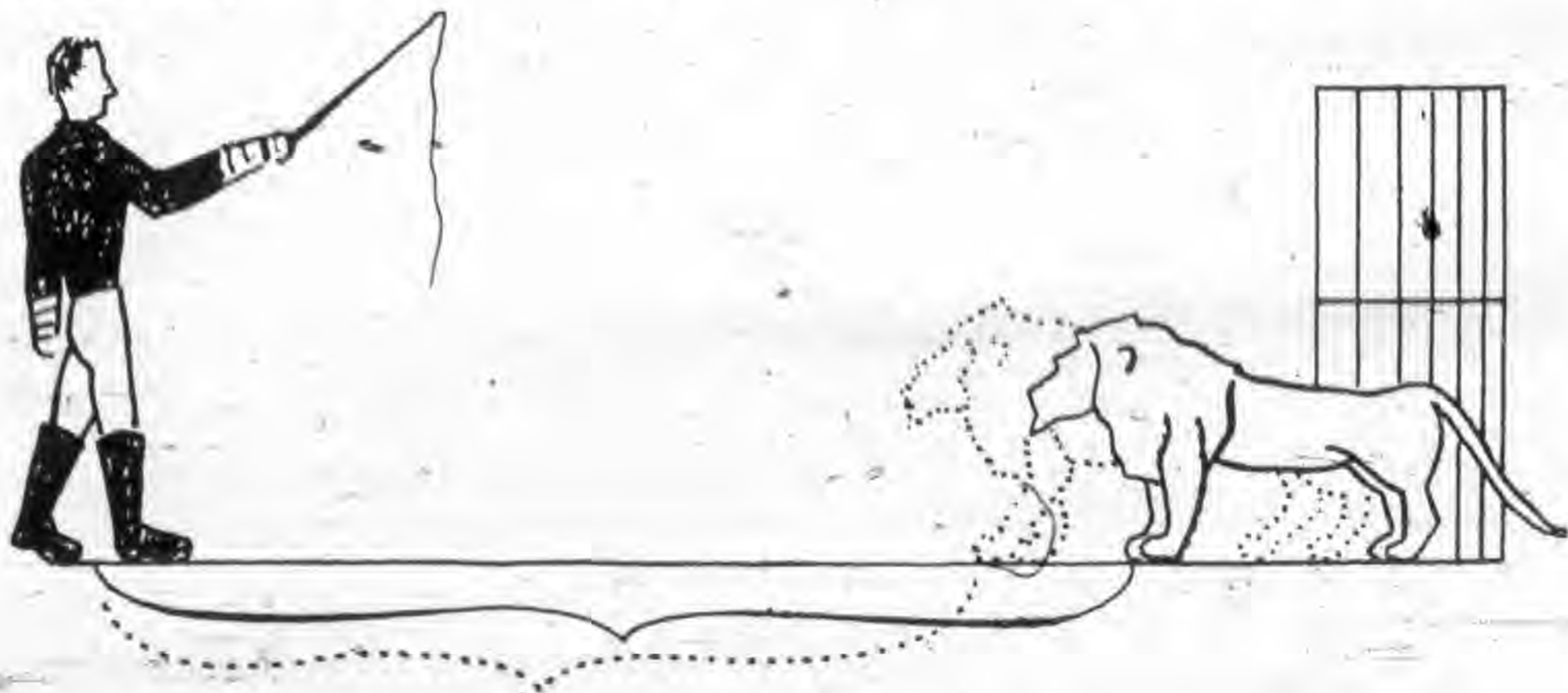


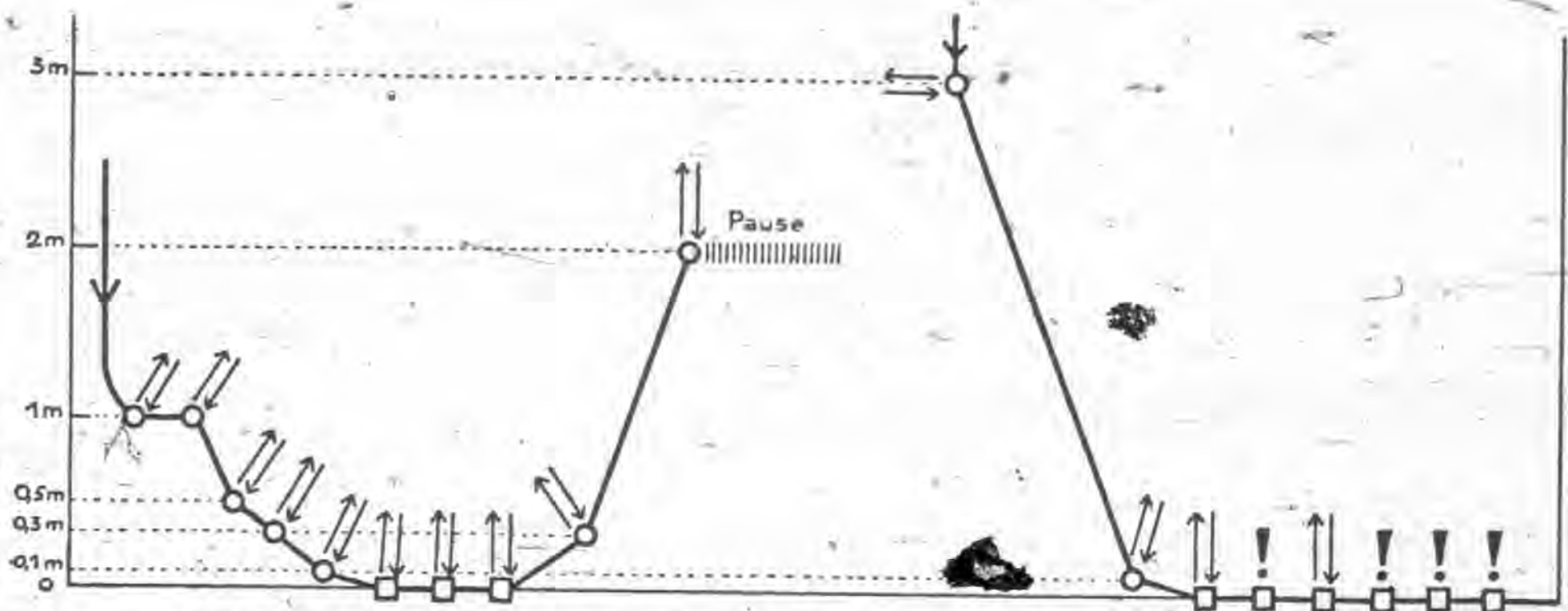
利用逃避距離施行獅之調教(障礙物應用)。由訓教師發出之點線即示彼之動向(由上向下)。箭表示獅之運動反應。

故為調教師深所歡迎。初施行調教之動物。大概皆為年齡二至四歲者。凡此種動物或已成為馴育者。故於調教之時。並不發生逃避性。或為尚具各種不同之野生性質者。故仍有逃避性之存在。對於此種尚未馴育之動物。可令其將來逐漸成為馴育。且調教師尤可利用其動物之逃避及危急反應。而能任意指揮其動物何往。

凡人類與動物過於相近。以致超越其逃避距離之際。該動物即有逃避反應發生。除少數例外。各種野生動物及巨大之猛獸皆具有此種逃避性。故調教師欲令其獸立於某處。即任意按其所立之地點而接近之。惟人與獸相近之際。若其為調教所之格子所阻止而不能逃避。於是於此危急距離之間。即發生其危急反應矣。此時動物為

猛獸之危急距離每與其興奮狀態成反比例。點線表示比較的氣分平靜時之危急距離。條線表示興奮狀態時之危急距離。





曲線表示一獅之調教訓練。及其逃避距離之變動與休止之效果。○=獅停留於其椅上。若調教師不超越縱軸所示之逃避距離。↑↓=獅離座位後。調教師即將其驅迴。□=受訓練後逃避距離實際上已消滅。經調教師撫觸後獅始離位而去。！=獅雖撫觸。仍不離座。

自衛起見。乃襲擊其調教師。而調教師仍可設法消去其危急反應。故凡動物已立於其願求地位之椅上。而正欲襲擊調教師之際。調教師即可退出危急距離之外。而動物襲擊之動因。遂即消失。

上述生理學的二種反應。乃為調教猛獸之基本要義。而為調教師實際上之常識。例如將獅二頭。使各立於搖擺板之一端。而令其他一獅立於中央。利用其重量。以搖動之。且調教師並未與之相接觸。或餌以肉片。此舉驟視之。固不甚難。然其實有二種困難狀況也。蓋調教師並非祇與一獸操作。而實與各個個性不同之獸群合作。其中各動物各有其個別的逃避性及危急距離。又各有其面相表情動作音響等。凡此皆調教師所宜注意之重要事件。故調教師不但應知其各個動物之面相及其特性。且須始終詳細觀察其表情及動作之變化。凡獅虎於發生危急反應而欲攻擊之際。固為



調教師 Konzelmann 氏接近一獅。以引起其危急反應。海京伯 Hagenbeck 調教所。Dr. Hediger 攝。

年約二歲之象。學習坐法。一年長而曾受調教之象 Roma 協助調教師 Konzelmann 及 Schmidt 二氏。施行 Putting through 法。Altona Stellingen 地方 Carl Hagenbeck 海京伯氏之調教所。Dr. Hediger 攝。



危險之舉。然為調教師陸續觀察其動物之表情。且復詳細計算其所持之距離。則自可化險為夷矣。

曾經調教之 Schimpansin 表演繁雜之戲法。Frankfurt a. M. 動物園。Dr. Hediger 攝。



此外調教師亦不可僅與一獸操作。而將其餘各獸動作不復注意。蓋無論何時調教師均可由後方與各獸過於相近。而引起被擊之危險也。又調教師之驟然轉身。亦可引起動物之驚愕及興奮。各種刺戟均可使危險反應增大。例如急速之行動騷音光亮及其甚難預測之許多事件。皆可使動物興奮而發生侵害行動也。且甚至馴育之動物亦不免為上述舉動所刺戟。而成為有危害者。故避免使動物興奮之行動。乃調教之根本原則。而調教者尤須具有忍耐及沈着之天性及偉大之克己功夫。始能勝任之也。

調教之獸如為年齡幼稚者。則可經人類不久之調教後。即成馴育之動物。蓋既無其野生逃避性。而復可不必注意其逃避距離。而調教師可與之任意接近及撫摩之



著名調教師 O. Sailer-Jackson 表演其著名 Tricks 調教法。其獅曾襲擊之而咬碎其所持之棒。此種危險調教法。尤須詳知其動物之表情。然後可採用。

也。然如於動物甚為興奮之時。尤不宜任意與之相近及撫摩之。以致招引侵害之攻擊也。按照通例年齡長大及春情期間之獸。尤以獅較虎為狂暴。此時其馴育性雖仍存在。然其順從性則完全消失。故人類不宜與之親近也。

每群調教動物及聚群而居之野生動物亦常有此種情性變化。蓋其於聚居以後。經互相的奮鬥。彼等乃於一群中。各有其不同的階級及地位。故調教師於調教新動物群之際。必須設法鞏固其最高領袖地位。而後始可達到其任意指揮之目的。

此種階級制度非惟於春情期間可由異性及同性的友愛關係而產生之。即並非春情發動時期。各獸間亦可成立繼續的友好結合。且其常結成徒黨。而排斥異己。又凡地位較底之動物常等候機會。而時思提高其所處之地位也。

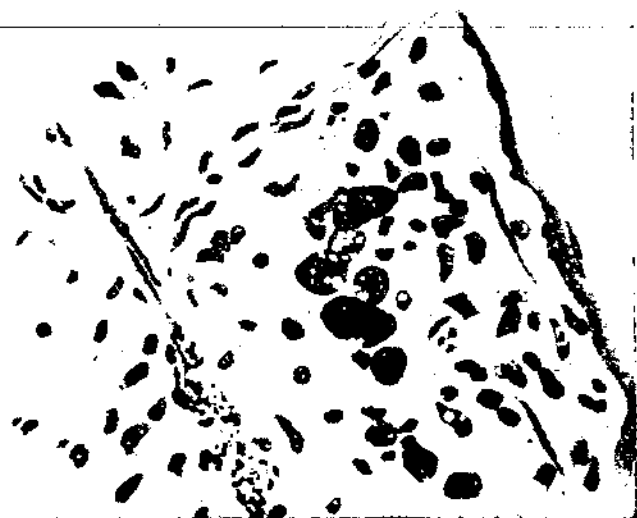
調教場中動物間發生鬥爭。實為對於調教師甚為危險之舉。蓋此種鬥爭非惟甚難阻止。而且每因其過度興奮之故。輒波及第三者。故對於調教師。於排解鬥爭之際。有陷入危難之可能也。調教師故須時加注意。將互相敵對動物析離。而尤須出其全力。以免獸類因鬥爭而死傷也。此外亦須將關心於鬥爭的動物。禁其參加。例如任何一面之黨徒或欲乘此良機。以消滅其仇敵。故為調教師者。不惟祇須認識各個動物之個性而已。且宜辨別其各個動物社會上的特殊性質。而後始能防止及仲裁之也。

此外尚有其他種種可引起危險的原因。按調教師經驗上之觀察。各類動物各有其獨自之襲擊方法。現今最著名調教師 Trubka 氏(昔時曾為 Knie 馬戲團之調教師)實為有此種事例之經驗者。彼自十七至卅歲間。任職調教師以來。曾為猛獸傷害者。凡二十次。且受傷甚重。而必經醫師診治。其間凡五次。須在醫院休息經月之久。始可復原也。

# 腸用慰歐仿 「汽巴」

## ENTERO-VIOFORM "CIBA"

有效的殺阿米巴劑



腸阿米巴病。腸之縱斷切片。內含阿米巴極多。(見 M. Fran-  
ch ni 及 M. Giordano 二氏原著 Patologia e parasitologia dei paesi  
caldi 載 Modena 1934)

腸用慰歐仿「汽巴」為含有 iodochloroxyquinolin 與 Sapamin  
(p-stearylaminophenyltrimethylammoniumsulphomethylate) 之極有效的殺  
阿米巴劑。

腸用慰歐仿實際上對於人體並無毒害。雖小孩  
及虛弱患者服之亦無絲毫不受現象。

### 主治

急性及慢性阿米巴痢疾 細菌性痢疾及腸  
梨形鞭毛蟲病 傳染性及寄生蟲性腸疾  
消化不良 熱帶諸地所常見之胃腸障礙

片劑 每管二十片

瑞士 汽巴 藥廠  
上海 郵 箱 八 四



# 阿葛滿新 「汽巴」

## AGOMENSIN "CIBA"

水溶性卵巢有效物質。有刺激卵巢機能及促進月經來潮之特效。

阿葛滿新能改善生殖器官之血行。能刺激卵巢之新陳代謝。以增加卵巢賀爾蒙之分泌而促進月經之來潮。

主治 機能性月經閉止。經期退後。經量短少。子宮發育不全。孕中嘔吐。因生殖器官機能微弱所致之不妊症。

用量 日服三次每次1-3片。或每星期於肌肉內注射2-3次每次1-4管。症狀頑惡者宜內服與注射併用。即每星期注射2-3次每次1-4管。於中間之日期。則日服片劑六片。



尚未發育成熟之兔子宮。



經西斯多滿新治療後子宮內膜已變為脫落膜。



於72小時內分勻注射阿葛滿新0.68 gm. 後。濾泡均同時發育。(放大48倍)



同胎兔之卵巢。濾泡數甚少。僅一濾泡增大。(放大48倍)

# 西斯多滿新 「汽巴」

## SISTOMENSIN "CIBA"

經 Allen 與 Doisy 氏經潮試驗確定効力之卵巢賀爾蒙

西斯多滿新用於割去卵巢之雌性動物。能使其發生與未割去卵巢者完全同樣之經潮現象。同時其生殖器官之形態且增大頗多。

西斯多滿新乃自含有黃體之完全的卵巢所製成者。

主治 機能性月經痛。無器質損傷之月經過多。初經期及經絕期之子宮出血。賀爾蒙不足之諸種症狀。子宮發育不全。經絕期障礙。

用量 日服三次每次1-3片或每星期於肌肉內注射三次每次1-2管。



瑞 士 汽 巴 藥 廠

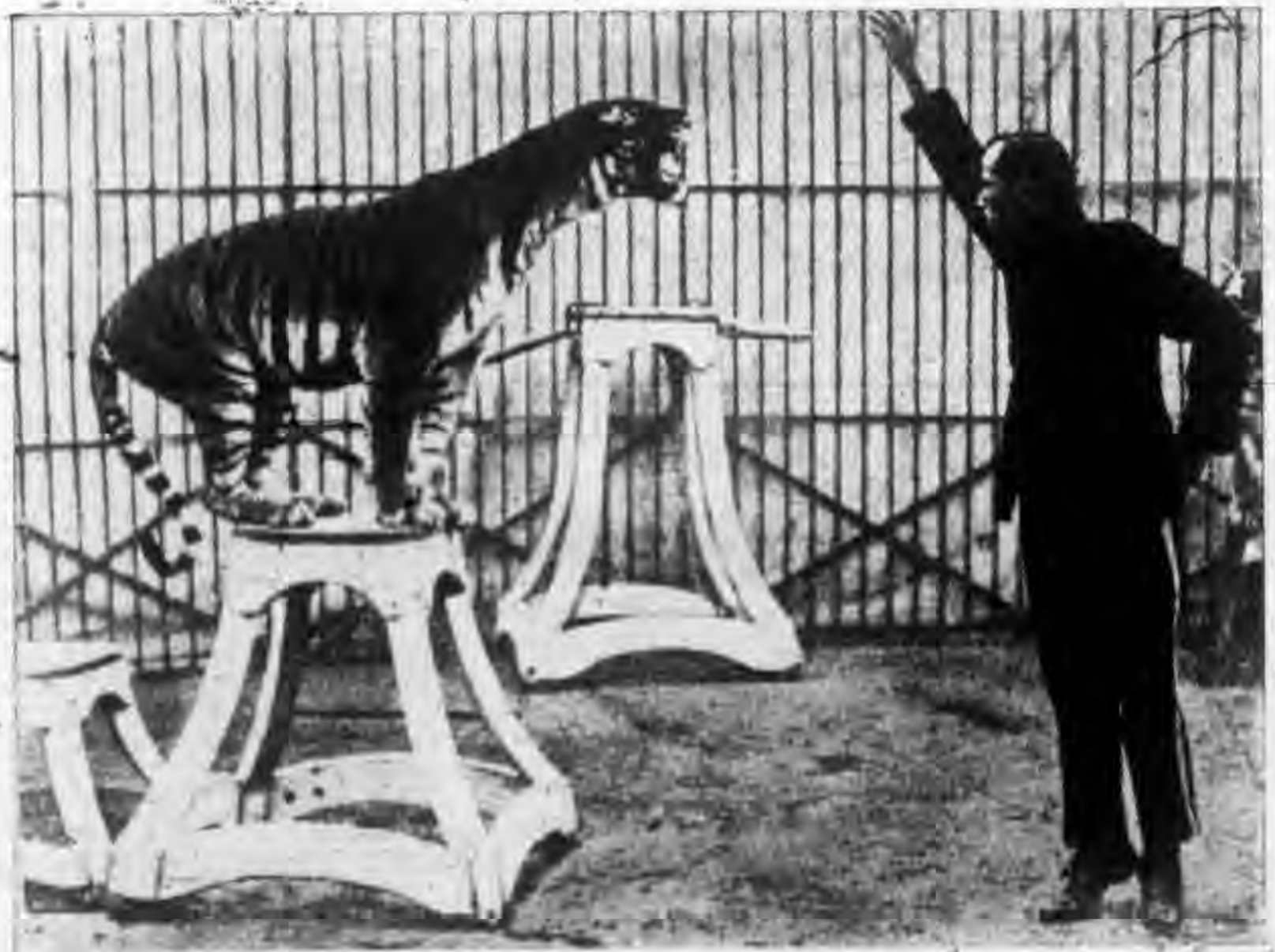
上海郵箱八四〇



彼之頭部顏面及肩均有甚多為虎咬傷之痕跡。其大腿部之受虎咬傷乃為罕有一舉。蓋虎恒襲擊人類上身也。(參閱 382 頁之圖) 此腿之傷實由五頭猛虎之襲擊。而倒地咬所致。又凡虎於襲擊之際。每由後面而來。然 Trubka 氏於被虎攻擊之際。恒將其身轉向前方。故其傷處皆在前身。其膝下之傷痕乃為一獅所搔傷。獅於襲擊調教師之時。輒喜侵害腿部。故調教師如不穿長靴。則其傷害必甚大也。而於調教場中。調教師尤不宜作急激而致引起動物興奮的迅速行動。否則亦可引起危險之結果也。

調教師之手甚易受傷。乃為當然之事。Trubka 氏之手曾為一虎所嚙而斷其手腕之前骨。當時彼且將其全體動物按序驅返其獸檻中。現在彼左手之三指及大腿之負傷部份皆成為半硬質。而已失其知覺矣。

此外彼之胸部及上膊等處均有若干為虎獅豹咬傷痕跡。北極熊咬傷處輒為腿部。然 Trubka 氏之臍部則為北極熊所咬傷。印度產黑熊則常咬傷人之顏面。又 Trubka 氏之兩足關節曾為印度狼所咬傷。印度狼於攻擊之際。輒集中於足關節。蓋其有特殊嚙咬力。可將骨嚙碎也。故 Trubka 氏雙足關節受傷之後。在醫院中療養三月。始復痊愈。且於恢復期間乘坐移動椅子赴其動物檻矣。象之攻戰向以長鼻。故其仇敵致死之原因。尤以頭蓋骨折為多。大調教師 Philadelphia 氏曾調教象二百頭。乃為二象所挾而壓死矣。



此圖乃示調教師 Fischer 於調教其動物踞坐技能時之緊張態度及所持之精神。(翻印自 Henry Thétard 所著 *Les Dompteurs* 一書)。



著名調教師 Trubka 氏表演其平生傑作於倫敦之 Olympia 馬戲團及瑞士之 Knie 馬戲團。

河馬及象等也。

馬戲團調教動物首宜喚起其對於調教技能之理解力。故調教者必須以種種態度或種種感情表現之及聲音啓發之。俾得促進其動物之了解能力。局外人於調教師在調教場中所作姿勢。其意義之重大。自不深得了解也。且凡調教師於憂鬱忿怒之際。甚難使其調教法奏效。必須出以鎮靜態度。且以感情傳達之。然後始可使動物施展其受教之技能也。故調教師於表演後。因其工作甚為緊張。且須以全身精神對付。故極感疲勞也。

欲喚起動物對於調教節目之理解力。自須反復施行上述之方法。雖此種理解甚為簡單。然動物頗能理解其因果關係也。例如上文所述。調教師可利用猛獅之逃避及危急反應。使其蹲坐於椅上或橫吊板上。故雖新捕之獸於數次反復調教之後。即能理解而履行之。Giessen 精神病學者兼動物心理學者 Robert Sommer 氏曾稱此法為表徵法 (Symbolistik)。然或某時獅雖已理

調教師於受傷害之際。為招醫師救治。往往緩不濟急。故調教師皆自備消毒藥料及紗布等品。以為救急之用。惟美國之 Ringling 馬戲團因擁數萬萬資金。兼請有醫師。專任其事。又保險公司皆不願承保調教師之傷害險。即其願担保傷害險。則其保險費必為非常昂貴 (百分之六十至七十保險金額) 也。

然調教師亦有從未受傷者。例如著名調教師 Sailer-Jackson 氏曾調教各種猛獸及嘗傷害人類之猛獅。此外彼亦曾調教鱔魚

調教師 V. Trubka 之左腿。其瘀痕為虎咬痕跡。膝關節下方為獅爪所傷之痕跡。Dr. Hediger 攝。







調教師 Trubka 氏之左手。(虎所咬傷)。

解此法。但極不欲履行。此時惟以鞭為懲罰。始可使其就範也。吾人常可於馬戲園中。見凡有性質頑固之獸。於鞭策懲罰後。即復表演其調教技能。此種懲罰因可使動物興奮及受甚深度刺戟。而致引起危害於調教師之舉動。然若施行此種方法於適宜之良機。且施行得宜。實為督促動物履行調教技能之唯一良法也。

新捕獲及尚未習學調教技能之動物。每於調教上甚缺乏理解能力。故於施行調教之初。必須設法喚起其理解能力。而使其樂於習學也。例如尚未馴育之虎及獅。調教者常可利用其逃避及危急反應。而使之蹲坐椅上。且所調教者。如為馴育之虎及獅。則尤可以飼料誘引之或以手撫導之。以使其表演某種技能矣。又關於初習調教之際。調教師必須飼以多量砂糖並以手指導之。此種調教法即所謂“putting through the action”者是也。此法尤適宜於象。凡尚未調教之象。其初必須出以鎮靜態度及極大忍耐性與強制執行之手段。且猶須餌以食料。而後始可使其表演所期望之姿勢也。若此種方法不能奏效。然後可利用起重機及曾受調教的象之援助。以執行之。

上述各動物皆可逐漸習得理解能力。惟海獅因具有特異天性。故能驟然瞭解其習學之調教技能。此種特異天性使其極適於作生理學的異常平衡維持力動作。且其能以口擲球於空中。而後以口自空中捕取之。凡此皆為調教師以極大忍耐。反覆教練。經數星期或數月之久。而海獅竟能於突然之間習得之也。Margarethe Spindler 及 Erich Bluhm 二氏。皆曾以試驗證明其驟然所得之理解力。實與調教大貓類動物無異。蓋其必須以魚為餌也。

海獅與類人猿乃為可供心理學研究唯一之動物。自於 Teneriffa 地方。大類人猿調教所設置以來。研究心理學者遂能以類人猿作詳細心理學上之探討。而類人猿之高等動物既具有較高理智的模倣力。故其調教實較容易。但類人猿每屆生殖期間。其天性每易變為狂暴。故於此際施行調教。頗感困難也。

現今已漸次認識調教法於動物心理學及生物學與人類心理學領域上。具有甚大之意義。故昔之偏見及許多客觀的錯誤等。今已次第消滅。今日所採用之調教法。實完全以特殊生物學及心理學的理解為基礎。且復顧慮其捕獲野獸精神的安適及心理的康健。以使其在獸檻。度其身心舒適之生活也。故近代的動物園之構造極為科

學化。而於動物身心之健康狀況尤特別注意之。且其調教法亦甚有功效也。1935年紐約中央動物園開幕。其間養育之動物皆為曾經施行調教法者。

更按過去之經驗而言。凡曾為馬戲團調教之動物。其健康狀況及生命之期限皆較動物園中。未經調教之動物為優良且長壽云。此外調教之動物亦具有較佳繁殖能力。今更以動物心理學的研究而論之。即動物於被捕之後。其環境及生活習慣均遭破壞。經馴育及調教後。始能與其新環境相適應。且瞭解其新生活的內容矣。

## 危急之瞬間

急性虛脫。麻醉術中之意外。  
 初生兒窒息。諸種中毒如  
 嗎啡。安眠藥。煤氣。  
 來沙而。酒精或菌中毒等。  
 觸電及酒醉。宜用

## 大量可拉明

靜脈內注射 5-15cc  
 再於筋肉內注射 5-15cc  
 視病症之輕重可以  
 此量反復注射之

有最迅速而直接的救命功效  
 即用非常大量亦可容受無礙

# …予於是又熱心工作…

(摘譯某內科醫師來函之一節)

「……數年以來予為攝護腺肥大之諸種症狀所攪擾。但情形尚可忍受。惟至最近小便失禁之程度增劇。以至每夜至少每兩小時必須排尿一次。某高明泌尿科醫師為予診治。勸予施行手術。予亦不顧以余之高齡（67歲）而施行手術之危險。已準備施行手術矣。斯時偶閱汽巴季刊第九期某75歲老醫之來函。忽晤安達祿壽療法可以大減攝護腺之症狀。

予決定緩行手術而立服安達祿壽。日服58片。共服240片。余以書面奉告謂予曾服安達祿壽乃非常慶幸之事。並非過言。予已不似以前於夜間每二小時必須起牀一次。今則每夜可連睡5-6小時。其意義為何。惟曾嘗夜間小便失禁之苦者可以知之。

但此外予覺身體更為爽快。而予所常感之鬱悶竟完全消失。但予尤須說及。最近予之陽萎已大為減輕。但最重要者予之全身狀態實為前此所不及。予於是又熱心工作。一如予創造力最大之時期。」

## 調教野生動物以供勞役

Dr. H. Hediger

象不但是最巨大野生動物。且以其經人類之調教後。可作種種勞役。總於經濟上亦有甚重要之供獻焉。近日法國西非洲殖民地曾設置大規模之象調教場。以調教非洲生之象。使其與印度產之象。具同樣之工作能力。據 Harold J. Shepstone (1931 年) 之統計。印度政府共有象一千六百頭。可供使役。而對於象之役使 (Elephant-Service) 之際。約有一萬七千人從事工作云。

印度之砲兵隊亦採用曾經調教之象為勞役。其所定之工作能力。即每象須運載半噸重之器械。且每日須走四十英里之路程。一砲兵中隊 (有砲六門) 有隊長一名。象十二頭。馭象者十二人及飼象割草者十二人。上古之時已有利用象為行軍用者。此固吾人所知。漢尼波 Hannibal 於紀元前二百十八年曾率象跨越阿爾卑斯 Alpen 山嶺。然漢尼波所率之象。為印度產乎。抑非洲產乎。吾人今日亦可加以解析。蓋貴北非洲也。其軀幹短矮。自撒哈拉變為沙漠。遂即滅絕。而其勞役即為由東方輸入之單峰駱駝所替代矣。

印度採伐木材事業亦曾以象供使役。而其工作尤無須賴人類之指揮也。但有不可思議者。即印度工作之象不能如歐洲動物園之象之有繁殖能力。故必須時時捕新獸印度之勞役象。巨里之動物畫家 Charles Hug 特為其已刊繪。



以補充之。印度土民輒驅象入預製漏斗狀之垣內。而生捕之。即就地藉已經調教之象的援助。而拘禁之。然後始馴育且調教之。歷二至三月後。此種野生象即成為完全可供勞役動物矣。

此外尚有許多種野獸。亦為人類牽輓及騎乘。近時更因 Grevy 班馬之易於馴育及調教。故在東非洲。作大規模之研究試驗。此種野性馬對於 Tsetse 蠅病。尤有甚大之抵抗力。是以其或為熱帶騎乘及牽輓用最適宜之動物也。

R. Amundsen 氏 (1872-1928) 曾欲採用北極熊為其北極探險之牽輓動物。因此。Hagenbeck 氏遂取新由北極運來之幼熊而調教以曳雪車之技能。雖其調教獲有良效。然 Amundsen 氏實際上仍未採用之也。

法國醫師及自然科學者 Gustave Loisel 氏。於其所著旅行動物圖史一書中。曾述埃及於古時已用獅為狩獵及戰鬥。同時獵豹及班狼亦為人類所調教。作為狩獵之利器。迄乎今日此種獵豹尚為印度人於狩獵時所利用。然在非洲雖以其甚易馴育。並未採用之於狩獵羚羊屬動物也。在印度調教之獵豹。於狩獵之際。每將頭部遮以羊製頭巾。載於車中。於發見羚羊時。即將其頭巾取去。而釋放之。彼乃潛行至一定距離。一躍而捕其目的物矣。又鼯貓為印度狩獵所不常用者。水獺不惟在印度及中國為驅魚群入網之用。即在歐洲亦曾調教之。以供同樣的勞役也。馬來群島之類猪猿 (學名 *Macaca nemestrina*) 曾調教為採取椰子樹果實之用云。

除哺乳動物外。人類亦曾調教鳥屬以供勞役者。例如古時及近代曾利用鷹以狩獵雉兔。然迄乎今日鷹狩一舉。僅為好事者流。作野外遊戲而已。於亞洲荒僻之區亦有調教鷹。以為獵狼之用者。

鵝之捕魚。於經濟上尤佔有重要地位。故自古以來。中國及日本皆養育之。此種捕魚法於十六七世紀之際。歐洲各國官廷亦屬採用。英國宮中且僱用專任飼鵝師者。



波斯宰相 Ja'far Beg 及其獵鷹 (十七世紀) (此照像為大英博物館藏)。

中國與日本之鵜的調教法及其漁獵技術。各不相同。故兩國發明鵜捕魚之法乃各自創造。例如日本係捕野鵜而調教之。然中國之鵜則為稍具家畜化者。又日本專以夜間漁獵。而中國則於晝間驅使之也。且日本之方法。可謂完全與中國相反。蓋日人從不釋鵜。而任其自由也。此外中國之養鵜乃為一種主要產業。而日本之養鵜。則為舉行慶祝時娛樂品而已。其他尚有蒼鷺等鳥。亦曾調教。以為漁獵之用。然用之者頗稀。



日本飼鵜者與其所調教之鵜。準備出發捕魚。

又於熱帶各地所產之 Remora 魚。可供捕獲海龜之用。然實際上往往誤認。捕獲海龜為其調教技能也。蓋其脊鰭為一種極發達的吸持器官。故此魚於由船內麻繩解放以後。即能於附近吸持其目的物矣。如此目的物為海龜。則能利用該魚。且以麻繩牽之近船。而捕獲之。此外古巴海岸居民亦利用未經調教之烏賊 (Oktopusse)。為捕獲龍蝦之用者。漁夫祇須以麻繩導入龍蝦穴棲之處。龍蝦於遇其敵人後。即離穴而逃出。漁夫於是遂能以網捕獲之矣。

# 腸用慰歐仿「瓦巴」

## ENTERO-VIOFORM "CIBA"

熱帶及溫帶夏季所常見

腸胃障礙之

可靠的豫防劑

每管20片

# 各型痢疾及其他腸疾之治療

Dr M A El-Biblawi

開羅 Manchieh 醫院內科主任

1935年11月13日在埃及醫學會之演辭

主席及同道諸君

各位皆知在傳染病中號稱痢疾之一類的病症之重要性僅亞於瘧疾。各位亦知此類病症之後果。其為害於組織之深。即當明瞭早期診斷及治療為何等重要。但余確信每次發現痢疾患者。醫師所首先考慮者。必為肝炎及肝膿瘍之可能。而次及吐根素 emetine 及可作紀念之硫酸鈉 sodium sulphate 處方也。

痢疾傳染之嚴重的後果。如腹瀉。腸增厚或潰爛。兼以結疤。纖維性變 fibrosis。縮窄。最後甚至閉塞等。在在皆需迅速而徹底之治療也。

向來用以治療阿米巴病之藥物可分為下述之數類。

(一)植物鹼類。如吐根或 Kurchi 之有效成分。

(二)有機性砒劑。

(三)各種殺菌劑及收斂劑。如 alkyl resorcinols 及鈹化合物等。

(四)各種含碘鹽素 halogen 之 oxyquinolin 誘導體。如 sodium iodo-hydroxyquinolinesulphonate。頗有一述之價值。本品有許多商業的名稱。且已普遍認為比較的無毒而有効之殺阿米巴劑。

凡對於 Sodium iodo-hydroxyquinolinesulphonate 感覺興趣者。可閱讀 Dr Muhlens 之極佳的論文。即數年前在此地萬國醫學會所發表者。其他 oxyquinolin 化合物為腸用慰歐仿 Entero-Vioform (iodochloroxyquinolin)。即余今晚所欲討論者。即在開業方面及敬院門診部余以本品試用於痢疾及其他腸疾患者一百例之報告是也。

腸用慰歐仿。即如上述為 oxyquinolin 誘導體。誠值得醫界熱烈歡迎及稱讚之製劑也。余意本品即或不能認為痢疾之根本治療劑。但較之其他藥劑。則有不可超越之價值焉。本品不似植物鹼類痢疾治療劑之刺戟嘔吐中樞。亦不似有蓄積作用的植物鹼類對於血管舒縮中樞或心筋之有影響或反射作用。故較為優良。

此外本品較之有機性砒劑為優。蓋本品尤其是治療的用量毫無毒性。亦不似砒劑之發生極難受的頑固便秘。然而腸用慰歐仿亦不似其他 oxyquinolin 製劑之發生腹瀉也。

試觀余以本品所治療之諸例。其中數例略述於後。即如腸用慰歐仿之應用範圍並不限於諸種痢疾及因此而發生之腸疾。且已證明其為有勁的胃腸消毒殺菌劑。凡

真正卡他性或粘液粘膜性及潰瘍性結腸炎。用本品後皆獲極滿意之效果。

茲略舉余以腸用慰歐仿所治療之富有教訓及重要性之數例於后。

**慢性頑固阿米巴病** 第一例 Abdel H A Ib 年 45 歲。十年來常患痢疾發作。檢查大便。發現阿米巴囊胞。於 1935 年 6 月 16 日開始以腸用慰歐仿治療。至 1935 年 7 月 14 日為止。患者以本品內服及灌腸。共用去 20 gm。於 1935 年 7 月 29 日檢查大便。已無囊胞。此患者為氣車夫。乃某同道即某眼科專家所遣來者。治療後經過多日患者告余。其日常尤其是清晨所感之裏急後重業已消失。而腹部之劇痛亦不復發矣。

第二例 M S R 曾任校長。47 歲。五年來患者因慢性阿米巴痢疾而常就診於余。余曾施以 emetine 及有機性砒劑治療數期。但痢疾症狀群(腸絞痛。裏急後重。粘液血性排泄物及腹瀉)從未消失。且每次發作皆有二個月之久。自本年 6 月 15 日患者始用腸用慰歐仿治療。計內服及灌腸共用去 20 gm。治療後未幾患者謂「余自染此病以來從未有如是之舒適者」云。檢查大便。已無囊胞。余檢閱患者病歷之際。曾發見重要事實數端。即患者之右肋骨下緣常發生疼痛。又於肝臟部位有壓痛。觸診或打診時均痛不可撫。余僅一次發見其肝臟腫大。蓋斯時其直腸肌肉均甚強直也。此種事實皆為肝炎一再發作之明顯的暗示。近來余曾遇患者而詢以此點。則謂自治療後該部從無病痛。其腸內之潰瘍及破爛想均痊癒矣。否則其肝臟必因腸粘膜下之阿米巴而一再感受影響也。

第二例 Sh M F A 年 35 歲。余極早即知其為慢性阿米巴痢疾患者。檢查大便。有無數囊胞。施以腸用慰歐仿治療二期之後。檢便已無囊胞。

五六年來患者初次來診時。余以為係全部腸管之長期卡他。極似 sprue 或 psilosis。其症狀為腹瀉及裏急後重之慢性發作。腸胃充氣。嚴重消瘦及無生氣。神經過敏。常感不快。人皆視為精神鬱悶。以腸用慰歐仿治療之後。此種症狀竟完全消失。

**急性痢疾** 至現在為止余曾以腸用慰歐仿治療急性痢疾約 50 例。均係初次發生本病者。治療至第四日各患者之症狀概有顯著之進步。至第十日各例在臨牀上皆獲極滿意之治癒。余並未用灌腸法。因此種患者之病歷大都相同。故認為無須贅述。想讀者亦必同意也。

**慢性卡他性結腸炎** 茲略舉以本品所治療之極有興趣而富有教訓之二例於后：



第一例 M M L 男。40歲。因腸絞痛。裏急後重及粘液血性排出物而來診。診查身體。腹部全面有觸痛。腸膨脹。

先後檢便多次。皆不見有發生痢疾症狀群之寄生蟲或細菌。故視為結腸卡他而以腸用慰歐仿治療二期。內服及灌腸併用。各種症狀均已消失。惟便中仍時有血液。以直腸鏡檢查。則見有小的內痔數個。為出血之原因。施以相當的治療。即以石炭酸甘油注射。效果至為美滿。患者向嗜酒。自開始治療以來。從未飲酒。余確信其病症皆係飲酒所致。

第二例 R D 女。25歲。於最後分娩後一星期。忽患急性痢疾樣症狀。初在自宅以俗方治療。及至發見服此種俗方僅有暫時之輕快。其後症狀且更為嚴重。乃始來診。檢便不見痢疾病原體。患者極貧。余視其為產後受寒。食物不良。因而發生結腸卡他者。以腸用慰歐仿治療後。今已三月。痢疾樣症狀從未復發。

**粘液粘膜性結腸炎** 茲略舉二例。雖不能證明其有特殊的病原體。但余確信其為慢性阿米巴病。

第一例 A A F 男。48歲。患無定時之腸絞痛。隨即排出大塊粘膿。成柱形。患者極煩悶。以腸用慰歐仿治療。於今已四閱月。從未復發。

第二例 B M B 女。25歲。自有生以來常患消化不良。便秘及腸胃充氣。約五年以來常患腹絞痛。隨即排出大片粘膿。余近閱患者病歷。見其以前曾數次患盲腸炎。曾三次臥牀至四星期之久。此點極有教訓。蓋阿米巴痢疾常損害盲腸。故余信其為慢性阿米巴病。余曾見患者於盲腸剷除後。其盲腸炎症狀依然存在。及至疑其為阿米巴病。施以適當的治療。其病始癒。

本例以腸用慰歐仿治療二期之後。完全治癒。

**孕婦痢疾** 余曾以本品用於孕婦五人。效果極佳。茲略舉二例於后。

第一例 E F G 女。25歲。經產婦。妊娠已五月。於發現急性痢疾症狀之一星期後始來診。僅使內服腸用慰歐仿20片(治療一星期。恐刺戟子宮故未用灌腸法)。二月後余遇患者。則妊娠進行如常。

第二例 N H S 女。30歲。妊娠四四月。素患慢性痢疾。曾以 emetine 治療。某次發作頗嚴重。亦就診於余。乃與以腸用慰歐仿20片。使於一星期內服完。服後即比較的輕快。一個月後復發。再給以腸用慰歐仿20片。以後從未復發。妊娠進行如常。

**腸梨形鞭毛蟲病** Lamblia 各位皆知感染腸梨形鞭毛蟲後。即時患腹瀉。腹部不舒。且排出粘膿。其中有無數本寄生蟲。向來用 emetine 治療皆無功效。余偶得此種患者三例。其一為小孩。兼有阿米巴及腸梨形鞭毛蟲。三例皆以腸用慰歐仿治療。全部治癒。

**小孩細菌性痢疾** 余曾治療罹本病之極小患者六人。一星期後各孩之母對於本品之功效皆極滿意。從未用血清或其他藥劑。

**阿米巴病之併發症** 本品對於潰瘍性結腸炎。粘液粘膿性結腸炎及其他痢疾樣症狀。功效極佳。已如上述。惟對於阿米巴痢之肺炎及肺併發症。余尚無廢棄 emetine 之勇氣。余信此藥在今後相當長時間內將仍為此等情形之最佳治療劑。余須聲明者。即對於二三病例。除用 emetine 之外。余亦用腸用慰歐仿灌腸而獲得良好效果。且可減少 emetine 之用量。

**用量** 於討論用量之先。請注意本品之成分及物理的性狀。

腸用慰歐仿之主要成分為 Iodochloroxyquinolin。乃灰黃色微有香氣之粉。在水中不溶。酒精中少溶。熱冰醋酸中易溶。含碘約 40% 及氯約 12%。僅微量為胃腸所吸收。自尿中所排出之量尤微。本品更含少量乳化劑曰 Sapamin。故極易平均分佈於腸壁之表面。且易於配製灌腸液也。

用量。腸用慰歐仿係製成片劑發售。每片含藥 0.25 gm。每管 20 片。

急性患者：成人。余覺僅以本品內服即可。日服三片。每飯後一片。連服十日。痢疾發作即消失。此乃按照原來計劃適用於體重 75 kg 患者之用量。余信即用此量之二倍亦無何等危害。患者之大便概於三四日內即變乾燥。且略感便秘。便呈油綠色。可視為曾服此藥之憑證。

慢性患者：每日內服三片。且於就寢前以 2-8 片和溫水 250 cc 灌腸。最好能保持至次晨。灌腸之先。須用肥皂水洗腸管。以便保持灌腸劑。如患者仍不能保持。則加 papaverin 少許。或稍減水量。按此法治療十日。倘見慢性患者於十日後仍未痊癒者。則休藥一星期或十日後。再治療十日。

小孩：余常視患者之一般狀態而按體重每 1 kg 每日與以本品 0.01-0.02 gm。從不連用至一星期以上。至於灌腸。僅有時用本品 0.25% 灌腸劑 20-50 cc。

# 論 男 性 賀 爾 蒙 療 法

Dr Aurel Mitterdorfer Budapest  
(Wiener Medizinischen Wochenschrift No 36/37, 1936).

性器官機能衰弱在臨牀上之症狀及其對於治療之反應。在醫學上成為爭論之的者甚久。及至賀爾蒙研究大有進步。始漸明瞭暗示療法及自己暗示療法實不足為主要的療法。於是在治療方面即因此種研究之結果。而獲有長足之進步矣。

近數年來為施行男性賀爾蒙療法。市販之製劑。不勝枚舉。或稍有効或無甚功效。惟適於治療之用者極少。大概均係睪丸之臟器抽出物。迨至發明以生物學的方法檢定男性賀爾蒙之効力以來。吾人遂希望有新出的製劑。即以現代的化學方法自腺體所抽出之有勁的臟器抽出物。且經生物學的方法檢定其効力者。

最近市販之製劑中有曰安達祿壽「汽巴」Androstin Ciba 者。特有地位。該品為男性生殖腺之全部抽出物。含有睪丸內一切有勁成分。用以內服及注射。均可達到所期望的替代療法之目的。

安達祿壽含有精虫形成腺之有勁成分。並含間質細胞之有勁成分。間質細胞專營內分泌的機能。即唯一分泌男性賀爾蒙者。已為週知之事實。睪丸之此二種有勁成分。一為水溶性。一為油溶性。故安達祿壽之注射劑有A管即水溶性與B管即油溶性有勁成分之分。至於片劑。則此二種成分均含有之。

吾人初次注意本品。係於閱讀維也納 Allgemeine Poliklinik 第一內科部（於教授J Bauer氏指導之下）所作關於本品之研究。及 Aschner-Buch Casamor 二氏於本年初所發表之報告之後。在此報告中有論及成年後去勢患者之治療。尤其是對於成年後去勢而毫不受心理的影響者。以安達祿壽「汽巴」施行臟器療法。竟獲得極優秀的美滿效果。上述著者之意見。均謂此例毫無心理的作用。余見此種報告而忽然醒悟。亦以安達祿壽用於個人開業方面。及醫院內之治療。尤其是用於特種患者。即以前曾用其他臟器抽出物。即所謂性賀爾蒙製劑。而毫無何等效果者。

一年半以來。余曾以安達祿壽用於呈性神經衰弱症狀之諸多患者。彼等概為中年患者。且已具有一種症狀。即今日所謂（是否適當。姑置勿論）男丁更年期 Climacterium virile 者是也。此種患者之主要的症狀。皆為比較明顯或不甚明顯之階差。彼等概因此而初次就診於醫。吾人可以證明彼等患早老現象者極多。且多數已有輕度初期攝護腺障礙。其鬱悶狀態亦為特有之現象。即係僅由性的原因所致者。於遺傳的素因或真實的體質的異常。亦確有考慮之必要也。

此種患者向來均為性賀爾蒙製劑之極難得的治療材料。茲特略述一二定型的病例如下：

第一例 患者 E B 男。業商。43 歲。體格強健。體重 118 kg。1936 年 1 月 2 日。因嚴重神經障礙。肥胖及性慾減退而就診於余。余令其試服安達祿壽。每日三次。每次一片。並每三日增加一片。直增至每日八片為止。二星期後再減至每日六片。連服四星期後。再減至每日四片。連服六星期。其精神的及性的興奮性即漸次恢復。神經症狀消失。與以合理的食物。體重減少 16 kg。

第二例 患者 L M 男。工程師。46 歲。1935 年 11 月。因嚴重精神鬱悶而來診。自認其陽萎已完全無望。體格矮小。而甚肥胖。體重 83 kg。近來實行頗難忍受的減食法。體重雖見減少。但家庭不能諧和。甚至對於彼所最愛之女友。即頗有意於彼者。亦無法使之滿足。

以安達祿壽 A 管及 B 管交換注射。每日一次。注射八日之後。疲倦消失。但覺精神清新。自信力恢復。對於工作及娛樂。重感興趣。注射 20 次之後。始得以舉行最初之滿意的性交。據謂其後性交均甚正常。惟精神上常有少許鬱悶之感。體重減少  $4\frac{1}{2}$  kg。

此類患者於服用安達祿壽片劑或注射劑或併用片劑及注射劑之後。大概如上述病例。皆有相當反響。尤可注意者。即以前體重超過者。其後皆有若干之減輕。

對於 60 歲以上之患者。即治療之目的並不注重陽萎之恢復者。可用安達祿壽而使其精神鬱悶及身體虛弱現象均獲良好影響。安達祿壽對於此等患者似有強壯作用。茲特舉一例為證：

第三例 患者 E. S 男。批發商。二年前患兩側感冒性肺炎。同時發生藥物中毒性皮膚病。繼之更罹後發症。即多發性關節炎及血行代償不全現象。1935 年 12 月。因精神鬱悶且有自殺觀念而來診。患者之家屬得臨診內科醫之同意。勸余試用安達祿壽之內服療法。遂使患者日服三次。每次一片。患者痛苦雖未消失。但其不幸的精神狀態已大有進步。安達祿壽對於此患者不僅在精神上即在身體上亦有顯著之強壯作用。

凡受嚴重外傷之後。則在精神上及肉體上之機能均大受損害。已為週知之事實。因此余覺下述青年患者之病歷。特有興趣。此患者因受重傷。其以前正常之性機能。竟完全消失。

第四例 患者 A R 男。實業家。34 歲。1935 年 11 月 26 日作軍事訓練時。於手榴

彈爆炸後。因空氣壓力而受嚴重震盪。在醫院治療12日。曾全身戰慄且出冷汗。

歸家後於大便時必遺精。其年少之妻即與行婚姻的義務。以觀其究竟。則完全無効。其後患者之性慾完全消失。至1936年3月26日。患者因其陽萎已歷數月之久。婚姻關係將發生抵觸。因此已不能信任其妻。於是呈現絕望的精神狀態。1935年3月31日。患者初次注射安達祿壽。其後每二三日注射一次。以A管與B管交換施用。於4月10日夜間遺精。是為數月以來所僅見者。4月11日再注射A管。4月12日終夜陰莖勃起。4月14日注射B管。4月15日夜又遺精。再注射A管及B管一次之後。患者於4月17日夜。不遵醫囑。試行性交一次。但完全失敗。於4月18-24日更注射安達祿壽A及B管共四次。患者又先後性交二次。再注射二次之後。即試行停止治療。及至5月15日患者告余。在此期間彼每日與妻性交二次云。

其以前所患全身戰慄及常出冷汗。至治療結束之時已完全消失。

根據近來的報告。安達祿壽亦可用於女性。故余亦作同樣之試驗。屬於此類者概為心理上之女性陰萎或為性神經病之定型的症狀。余對於此等患者試用安達祿壽。其結果未能對於各例皆甚滿意。茲略述此類患者之一例於下。

婦人NG氏。32歲。結婚已11年。因對於性交絕對冷淡。事後且發生強烈惡心及嘔吐。故施以精神分析療法。但治療五個月後。毫無變化。余見雜誌上已有應用男性賀爾蒙於女性陰萎之記載。為好奇心所驅使。有無効果殊在其次。乃試用安達祿壽內服療法。即於四星期內使患者每日服四片。於治療告終之時。其惡心已消失。對夫且發生愛情。而獲得前此所未有之滿足的性交。則尤有興趣者也。

少女所發生之皮脂益出。痤瘡及萎黃病。皆為生殖腺內分泌機能尚未完全發育之現象。乃週知之事實。此種現象於結婚或開始性生活之後。即完全消失。尤其是對於痤瘡。不僅女性賀爾蒙製劑。即男性賀爾蒙製劑。今日亦常用之矣。關於賀爾蒙製劑對於女性痤瘡之作用機轉。雖至今尚不明瞭。但經臟器治療之後。皮膚之性質確已改變。惟對於真正皮膚病之治療或預防則不適用。臟器治療對於一般新陳代謝頗有良好影響。亦週知之事實。

余在個人開業方面曾遇一極頑固之女性痤瘡患者。試以安達祿壽治療僅數星期。忽然間竟獲得驚人之効果。

E F.小姐。21歲。服務於公務機關。自13歲月經初潮時起。即於面部及上身患嚴重痤瘡。患者曾以光線照射。並以各種藥水洗擦。最後且施用松溜油 (teer 或 tar) 製劑。均無効果。患者赴維也納頗久。在彼處曾以女性賀爾蒙治療亦無効果。於

1936年1月就診於余。立以安達祿壽治療。六星期間。除星期日之外。每日注射一次。以A管及B管交換施用。注射36次之後。仍無效果可見。數月後患者忽喜形於色而告余。前次雖因不見效果而停止治療。但二星期後瘰癧竟完全消失。即原有之斑痕亦不可見。至於此種狀態是否長久。則有待於將來之觀察。

結論：余曾以男性生殖腺之全部抽出物。即氣巴新出品「安達祿壽」。作種種實驗至一年半之久。並報告病歷數例。即以之用於所謂性神經衰弱之患者而獲得良好治療效果者。對於性機能不全症狀及概發之精神鬱悶症狀群。概有極顯著而良好的影響。完全與普通強壯劑之作用相同。對於肥胖者安達祿壽能顯著的減輕其體重。對於女性患者之瘰癧及陰萎亦有良好效果。惟仍須繼續觀察耳。

戒 煙  
失 眠  
精 神 病  
神 經 衰 弱

地 阿 路 「氣巴」  
D I A L C I B A

用量極小。效力迅速而強大。可以發生最耐熟最長久之睡眠。醒後絕無何等不快。

# 開業醫師對於血行障礙之藥劑併用療法

Dr Fritz Hess Schwechat

(Der Oesterreichische Arzt, No 9 1936)

約三年以來余在開業方面。尤其對於嚴重心筋變性。常用毛地黃與可拉明 Coramine 之合劑。而獲得極滿意之效果。余在經驗上所發現之此種治療法。余可以文獻證明其他臨牀家在多年以前。在理論上及實際上早已採用之矣。

Fahrenkamp 氏發見過度使用毛地黃之慢性心代償不全症。如併用毛地黃及可拉明而大減毛地黃之用量。則因其能除去鬱血狀態。故對於利尿及消退浮腫。特有良好效果。於減少毛地黃用量之後亦能消退浮腫。尤可證明以前之毛地黃療法。實完全無效也。

Lowinger 氏曾證明如併用可拉明與毛地黃。即頗能代替後者之作用。氏每日注射二次。即於最初之五日間。每次用毛地黃劑 2cc 及可拉明 1cc 之混合注射液。而於其後之十日間。則每次用毛地黃劑 1cc 及可拉明 2cc 之合劑。此療法對於許多心代償不全症患者。甚至呈 Cheyne-Stoke 氏症狀羣之患者。亦有極有價值之效果。對於許多其他患者。即 Lowinger 氏初以毛地黃治療者。使其以可拉明內服。(每日 1-3 次。每次服 15-30 滴)。連服數星期或數月後。其所得之效果。實與長期日服 0.1 gm 毛地黃者相同。於是患嚴重心臟病者可以避免因不用毛地黃而失事。或因用少量毛地黃過久而超過用量也。

Grunberger 氏亦用毛地黃與可拉明之合劑。其後 Burgi 及 Gordonoff 二氏曾以實驗證明。如減少毛地黃用量而與以可拉明。實並不減少其治療的效用。Grunberger 氏曾證明彼僅用極少量之毛地黃而達到所期望之目的。即延緩毛地黃蓄積作用之發現。而對於心臟則獲得極良好之影響。

余亦按各患者之情形。與以可拉明。即每日三次。每次 10-30 滴。而減少毛地黃之用量。或長期停止毛地黃之使用。余用可拉明。即長期停用毛地黃。對於心臟及血管亦曾獲得良好作用。故余之毛地黃用量。常在發生中毒的界限之下。余確信如先用可拉明而後用毛地黃。則後者之功效必更為迅速而強大也。茲持略述應用此種併用療法之心筋變性患者四例於后。以示其優點之一斑。

1 婦人 M W 氏。於應用足量的毛地黃劑之後。仍反復患踝關節腫。與以可拉明。一日三次。每次 10 滴。其腫即消。以後即此藥亦可停服。患者自覺非常舒適。其後五個月間。毫不需要其常用之利尿劑及毛地黃劑。

2 婦人 Th St 氏。全身浮腫。腹部尤甚。不適於工作。且須放棄其習慣。施以毛地黃療法。結果與前例相同。改用可拉明一日二次。每次 20 滴。其心律不規則即恢復。其後脈搏亦甚規則。患者之腹水所餘無幾。且可停服利尿劑至二星期之久。患者有時服用有特効之毛地黃劑。但有時即此藥亦可停服。患者自覺極佳。

3 婦人 M St 氏。因心筋變性患嚴重心律及脈搏不規則。而臥於牀上。日服毛地黃劑二次。每次 10 滴。自覺大有進步。浮腫消失。有時則停服毛地黃若干時而代以可拉明。蓋連服則有發生惡心及嘔吐之可能也。

上述之例均係年老之婦人。

4 患者 N 男。年甚高。因心筋變性患嚴重代償不全而臥牀。浮腫發現極早。但患者並不自覺。施以毛地黃之短期治療。其極不規則之脈即變調整。心跳亦平靜。改用可拉明每日三次。每次十滴。情形亦相同。再用利尿劑及毛地黃劑二星期。大有進步。

余更於日常開業方面作一實驗。對於氣管枝性氣喘患者。於注射治氣喘劑時。為保護心臟或為增強其內服藥之効力起見。如併用可拉明則均有極佳之効効。余所常用之藥方如下。其用量為一日二次。每次二食匙。

愛佛託寧 Ephetonin	0.5—1.0
氯化銨 Ammon. chlorat	35—50
碘化鉀 Kal jodat	25—35
蒸餾水	150.0

如與此處方同時與以可拉明一日三次。每次 15-25 滴。則於瞬刻之間。可見患者之一般狀態大有進步。而氣喘之發作亦迅速消退。尤其是心力亦有顯著之增進。

可拉明實為極優秀的藥劑。既可使毛地黃之應用更為合理。更無危險。且可用於氣喘而為極有價值之輔助治療劑。

# 汽 巴 兒 勁

## 立 止 一 切 疼 痛

下期預告： 第十二期 醫師與美食學

編輯及出版者： 瑞士汽巴藥廠學術部 (上海郵箱八四〇)



# 對於夏季之傳染病如

傷寒

霍亂

痢疾

以及日射病與消化不良性食物中毒症等如於適當時期輔助其血行及呼吸實非常重要

此與醫院及開業醫師於傳染病之初期即用可靠的

## 可拉明「汽巴」

C O R A M I N E "C I B A"

內服及注射之經驗完全一致

皮下筋肉內或靜脈內注射每次一至二管  
日服一至三次每次三十滴可任意增量



### 瑞士汽巴藥廠

上海郵箱八四〇

強力的男性賀爾蒙

安達祿壽「瓦巴」

ANDROSTIN "CIBA"

輔助戒煙

強健性神經

振刷衰老現象